



AP[®] Spanish Literature 2004 Sample Student Responses

The materials included in these files are intended for noncommercial use by AP teachers for course and exam preparation; permission for any other use must be sought from the Advanced Placement Program[®]. Teachers may reproduce them, in whole or in part, in limited quantities, for face-to-face teaching purposes but may not mass distribute the materials, electronically or otherwise. This permission does not apply to any third-party copyrights contained herein. These materials and any copies made of them may not be resold, and the copyright notices must be retained as they appear here.

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 4,500 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT[®], the PSAT/NMSQT[®], and the Advanced Placement Program[®] (AP[®]). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

For further information, visit www.collegeboard.com

Copyright © 2004 College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, AP Vertical Teams, APCD, Pacesetter, Pre-AP, SAT, Student Search Service, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Entrance Examination Board and National Merit Scholarship Corporation. Educational Testing Service and ETS are registered trademarks of Educational Testing Service. Other products and services may be trademarks of their respective owners.

For the College Board's online home for AP professionals, visit AP Central at apcentral.collegeboard.com.

El tema de "la mujer" y de su desigualdad del hombre es un tema común en la literatura y la poesía, no sólo de autores españoles, sino del mundo. En el Iliad, Homer escribe como la belleza y la sexualidad de una mujer empieza una guerra de un mil barcos. En escencia, la guerra de Troy es su culpa. La poeta Alfonsina Storni expresa su rabia de la desigualdad de los sexos en su poema, "¿Tu me quieres blanca," ~~la~~ "conde Lucanor" y la obra paralelo de Shakespeare describen como controlar una mujer fuerte y brava - una idea muy sexista. Sor Juana Inés y Emilia Bazán exploran la pena de ser mujer en un mundo controlado de hombres en sus obras. Ambos escritoras describen el dolor de la mujer, pero en sus obras, las voces de las mujeres son muy diferentes.

En "Hombres necios que acusáis," Sor Juana explica el conflicto de la mujer por el hombre. Dice que el hombre quiere dos cosas opuestas en la mujer - quiere que ella sea sexual (para satisfacer el deseo carnal del hombre) y sea ~~pura~~ pura (para

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

2

7
2

satisficar el deseo moral y religioso del hombre). Ella dice que el hombre quiere ~~que~~ ~~la~~ ~~mujer~~ ambos Tais (la prostituta) y Lurreola (la virgen). Sor Juana expresa muy bien, el conflicto en la mujer que no puede gustar el hombre nunca - que no puede ser ambas peadora y inocenta.

En "Las Medias Rojas," la pena de la mujer también es la culpa del hombre. Ildara quiere irse de su pueblo y ella sabe que su belleza es su billete ~~que~~ a un mundo nuevo. Su papá toma esta oportunidad de ella cuando él la pega y destruye su cara bella. En el cuento de Bazán, como en el poema de Sor Juana, la mujer no puede obtener libertad - en el caso de Ildara, la libertad es más literal y física - porque el hombre insiste en ponerla en una ~~que~~ jaula psicológica. El hombre tiene un imagen de como una mujer debe ser y él no tiene el espacio en su mente para dejar ^{que} la mujer hace como a ella le gusta.

La gran diferencia entre estas obras es la voz de la mujer en cada obra. En

"Medias Rojas," que es un cuento de una mujer específica, Ildara, en el fin, está controlado por su papá. Él toma de ella su sólo recurso - su belleza. Ella está atrapado por él. En realidad, si ella se fue, probablemente ella se hiciera prostituta y se hiciera atrapado por otro hombre - ella no puede escaparse nunca de las jaulas de los hombres. En contraste, en el poema de Sor Juana, la voz de la mujer es una de rebelión y resistencia. Ella dice que las mujeres no van a tratar de hacerse que el hombre quiere. Las mujeres no van a estar atrapados en este conflicto entre pobreza y sexualidad. Es la responsabilidad de los hombres para cambiar sus visiones de la mujer - ellos necesitan aceptar las mujeres como son. En "Medias Rojas" la carga de todo es en Ildara, pero en "Hombres necios" Sor Juana da la carga del sexismo, del dolor de las mujeres, de la sexualidad a los hombres. Ambas obras escriben del conflicto más viejo del mundo - la mujer y el hombre. Ambos describen el dolor de ser mujer.

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

2

7-4

En un mundo controlado por hombres,
Pero, "Medias Rojas" da la realidad, un cuento
específico y histórico, un evento que puede
pasar, mientras "Hombres Negros" dice
de optimismo, de una solución, de,
posiblemente, el futuro. "Hombres Negros"
no acepta la realidad; quiere un cambio.
"Las Medias Rojas" muestra la voz pasiva
de la mujer - "Hombres Negros" da una
esfuerzo y poder a ella.

Question 2

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

Aunque escritos en épocas distintas, los textos "Las Medias rojas" por Emilia Pardo Bazán y "El Burlador de Sevilla..." por Gabriel Téllez, ambos hablan claramente del abuso físico, emocional y la falta de libertad que sufrían las mujeres de esa época. Que aunque ambas son seres humanos, había un mundo de diferencia entre el sexo masculino y la vida del sexo femenino.

El abuso físico es claro en ambos textos. En "El Burlador..." el abuso físico se da cuando el ^{personaje principal} burla a las mujeres de tal manera que les roba la virginidad. Es un abuso físico ya que lo hace de tal manera que las mujeres no están completamente listas para entregarse o no saben que es él. Por ejemplo cuando burla a la hija del rey, ella no sabe que se está acostando con él, por que ella cree que en realidad se está acostando con su prometido. Cuando se descubre la verdad, la princesa sufre las consecuencias de no poderse casar con el hombre que ama, mientras el burlador se sale con las ~~sus~~ suyas y se escapa.

De una manera similar el abuso físico en "Las Medias rojas" priva la felicidad del personaje principal. Cuando el dueño de casa le pega de tal manera que le destroza la cara a la joven, ella pierde toda oportunidad de liberarse del poder del hombre y buscar su propia felicidad. Ella perdió la oportunidad de irse y ~~trabaja~~ que quedarse cuidando a su padre durante la vejez sin poder lograr

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

Question 2.

sus sueños. Aquí, como en el "burlador de Sevilla", el abuso físico priva en todo sentido la felicidad y la libertad de la mujer mientras que el abusador (que es el hombre) se sala con la esposa y logra lo que ellos quieren para su propio beneficio.

El abuso emocional y la falta de libertad van de la mano en ambas historias. En "El Burlador..." cuando el padre de la joven descubre que su hija ha sido burlada no la consuela. Al contrario, la castiga en un cuarto, la priva de casarse con el hombre que ella ama. Aunque ella no ha tenido la culpa de lo que le pasó, ella como mujer tiene que sufrir este abuso emocional y abuso a su libertad al no poder decidir ella con quien se va a casar. Sin embargo, el hombre que la burló, sigue su camino felizmente libre haciendo lo que le plazca, de tal manera que sigue arruinando y abusando la vida de más mujeres.

De una manera similar, en "las medias rojas" el personaje principal, que es la joven, también tiene que lidiar con abuso emocional y de libertad. Cuando el padre le destruye la casa, está impidiendo que ella viva su futuro como ella quiere. En vez de ir a buscar trabajo y encontrar un hombre que la ame, el padre la ha limitado a tener que estar con él, el resto de su vida. Ella va a tener que vivir una vida solitaria y triste mientras oída la rejez de su

Question 2

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

padre. la han privado de su libertad y de su felicidad de la misma manera que en "El Burlador..." el hombre se sale con la suya, pues el padre de la joven desde ahora asegura que no va a estar solo en su vejez.

Así podemos ver como en estas dos historias hay un mundo de diferencia entre el sexo femenino y el sexo masculino. En ambas vemos como los hombres logar logran lo que desean al burlar y abusar a las mujeres. Mientras, las mujeres no solamente sufren de abuso físico, sino que también tienen que lidiar con el abuso emocional y la falta de libertad por una acción sobre la cual ellas no tenían el control.

Aunque escritas en épocas distintas en ambas historias es evidente ^{para las mujeres} la falta de justicia ~~de igualdad~~ y la falta de igualdad entre ambos sexos.

La obra «El burlador de Sevilla» por Gabriel Téllez, está llena de maltratamientos hacia las mujeres. Don Juan Tenorio, el personaje principal — yo no creo que él es un protagonista —, engaña a tres mujeres. La primera, ~~Isabela~~, a cada uno, él promete a casarse con ella. Esto ~~no~~ ocurre, porque en vez de casarse con ellas, él les quitan la honra. Por supuesto, el don Juan no halla ningún crimen en lo que hace; él cree que está siendo bravo y noble. Su criado, Catalinón, trata de corregirle los delitos, y el don debe arrepentirse los pecados, pero no le importa éstos al don. A él le ha metido en la cabeza que los hombres son superiores a las mujeres, y quizás esta idea era muy comun en aquel siglo. Don Juan no se da cuenta — o no quiere darse cuenta — de que sus delitos les causan angustia a las mujeres Isabela, Belisa, y Aminta. Aminta sufre lo más de las tres, porque ella está con Batricio. Don Juan está determinado de, o quiere, destruir el vínculo sagrado, ~~el~~ matrimonio. En cambio, el cuento «Las medias rojas» trata con los hombres queriendo que las mujeres mantengan la honra y la humildad. Emilia Pardo Bazán expresa un mensaje muy fuerte a través de la relación entre Ildara y el tío Clodio. Clodio cree, ~~que~~ al ver las medias, ~~que~~ que son una abominación y que

no son apropiadas para nadie, mucho menos (?) una adolescente como Íldara. Según ~~él~~ él, Íldara debe ser castigada por ~~atreverse~~ atreverse de no seguir los morales que él ha impuesto. A causa de su enojo de ver Íldara llevando esas medias audaces, él la pega y le deja débil, tuerta. Su idea no solamente es diferente de lo que tiene Don Juan Tenorio, pero también lo expresa de una manera extrema, y violento, mientras Don Juan la esconde bajo el disfraz de unas promesas de matrimonio. Los dos son igualmente crueles e injustos, sin embargo.